

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 34 (2007)
Heft: 138

Artikel: Réve d'ivèr = Rêve d'hiver
Autor: Frutiger, Olivier
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-245179>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 01.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

▶ RÉVE D'IVÈR - RÊVE D'HIVER

Olivier Frutiger, Arthaz (Haute-Savoie)

U déri dé Mtyon - Bon Dyu pèrnè

*Pé l'outâ an-nyolâye, al t averlya.
On vè du bakon pandu kota l foua.
On tvé bousse a la fnétra ke lokate,*

L'ûvra z' ét u ku du bron é soflate.

E fâ dé kêfornè su la brazire,

E mûze dan la deufa shaleu d la lnire.

*Sou joué koelyenon, sé man kouréje,
solè,
Tot'anguermessélâ devan l fornè.*

Ekuta-pi, on aoui dé prin mo,

Y'é sn ârma ke mèrmote é dmè éto

To man le tpin êkoshnâ su la trâbla.

*E se svin adé dé viranteurna
D'on tan ke sanble n'avê jamé intâ.*

Dvan k s'anderzi, é vu adé révâ.

A Jean Baud - *In memoriam*

Dans la maison enfumée, il est abrité.
On voit du lard pendu à côté du feu.
Un tourbillon de neige cogne à la fe-
nêtre qui vibre,

Le vent engouffré, lèche la marmite
et se répand en volutes.

Il se chauffe les pieds sur la plaque
du fourneau,

Il réfléchit dans la douce chaleur de
la lumière.

Ses yeux clignent, ses mains croisées,
seul,

Recroquevillé devant le placard du
fourneau.

Ecoute donc, on entend des chuchot-
tements,

C'est son âme qui murmure et qui fuit
aussi,

Tout comme le pot ébréché sur la ta-
ble.

Il se rappelle les vicissitudes
D'un temps qui semble n'avoir jamais
été.

Avant d'hiberner, il veut encore rêver.

